

**NEW EDITION OF
THE BABYLONIAN
TALMUD, VOL. VI**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649656479

New Edition of the Babylonian Talmud, Vol. VI by Michael L. Rodkinson

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

MICHAEL L. RODKINSON

**NEW EDITION OF
THE BABYLONIAN
TALMUD, VOL. VI**

Talmud. English.

NEW EDITION

OF THE

BABYLONIAN TALMUD

Original Text, Edited, Corrected, Formulated, and
Translated into English

BY

MICHAEL L. RODKINSON

SECTION MOED (FESTIVALS)

TRACTS YOMAH AND HAGIGA

Volume VI.

NEW YORK

NEW TALMUD PUBLISHING COMPANY

54 EAST 106TH STREET

1899, Feb. 6

BM
499.5
.E4
1896
v. 6

EXPLANATORY REMARKS.

In our translation we adopted these principles:

1. *Tenas* of the original—We have learned in a Mishna; *Tania*—We have learned in a Boraita; *Itmar*—It was taught.

2. Questions are indicated by the interrogation point, and are immediately followed by the answers, without being so marked.

3. When in the original there occur two statements separated by the phrase, *Litma atrena* or *Walayyih Atema* or *Ikha d'anri* (literally, "otherwise interpreted"), we translate only the second.

4. As the pages of the original are indicated in our new Hebrew edition, it is not deemed necessary to mark them in the English edition, this being only a translation from the latter.

5. Words or passages enclosed in round parentheses () denote the explanation rendered by Rashi to the foregoing sentence or word. Square parentheses [] contain commentaries by authorities of the last period of construction of the Gemara.

TO THE
VENERABLE PRESIDENT OF THE HEBREW UNION COLLEGE
AND OF THE CENTRAL AMERICAN RABBIS' CONFERENCE

THE REV. DR. ISAAC M. WISE

AT HIS
EIGHTIETH BIRTHDAY

THIS VOLUME WITH THE ENTIRE SECTION MOED, IS MOST RESPECT-
FULLY DEDICATED BY HIS SINCERE FRIEND

MICHAEL L. RODKINSON

New York, 1899.

MOST HONORED RABBI:

When, five years ago, in the month of October, I had the honor to visit you, and then expressed my sorrow in not being able to attend your seventy-fifth birthday, I promised you that I would write a work and dedicate it to you for your eightieth birthday. Now, after the lapse of five years, I praise God that He has preserved us both. I have fulfilled my promise, and written a work on the History of the Talmud, which I believe to be of some value, with the intention of dedicating it to you, but my circumstances do not allow me to publish it in time for your celebration. However, I redeem my promise in dedicating to you the Section Moed, which at that time I had no intention of translating into English.

I hope to see your ninetieth birthday, when, among all your disciples and admirers who will celebrate it, I also may take part.

M. L. R.

TRACT YOMAH (DAY OF ATONEMENT)



EXPRESSION OF THANKS.

WITH the issue of this volume this section is almost complete (the last two volumes being in press), and I deem it my duty to express my heartfelt thanks to my patrons and supporters during the last three years, ever since my work was undertaken. Through their support I have been enabled to reach my present position. This is the first time in the history of the Talmud that an entire section of it was translated into a living and comprehensible language, making it easily understood even to a layman. The synopsis of each tract indicates where the most interesting ethical and folkloristic portions may be found, thereby rendering the various tracts readily understood, even by one who is not a student.

Three years ago, when I made up my mind to begin this work, I scarcely dared hope that thirteen* tracts of the most difficult part of the Talmud would be translated, more especially that seven of them, the most voluminous, would be published in the course of two years. Notwithstanding all the obstacles that were laid in my way by personal enemies, and notwithstanding all the financial difficulties † which I had to surmount, I have succeeded in accomplishing the work mentioned above, chiefly through the aid of the few gentlemen who have encouraged me by enlisting their sympathy and interest in my work, and who also supported me financially, ‡ not as a matter of charity, but

* The translation of one tract of section Jurisprudence is also already completed.

† It must be borne in mind that the cost of publishing one volume is \$700 or more.

‡ In my "History of the Talmud" I take notice of the writers who complain that the Jewish people were always opposed to the translation of Jewish lore into foreign languages. They, moreover, assert that all the translations of the Bible, and all the collections of Hebrew manuscripts, as also the Massorah, were supported by different governments and private Gentiles. Zunz ("Ges. Schr.," vol. i., p. 296), in recommending a translation of the Talmud, also relates (p. 273) that the Russian Government, in July, 1829, paid 12,000 thalers to the Abbé Chiarini for a translation of the Talmud in the French language. In one of his works, issued at Paris, the latter complains that the Hebrews opposed and prevented him from accomplishing his commission. See also Wolfsohn's "Jeschurun," p. 242, Breslau,